

السينما
الوطنية
٢٠١٨
من ٢٠ نوفمبر ٢٠١٨

النشرة

دورة الأحلام الكبيرة



مكان العرض	قسم	الدولة	اسم الفيلم	توقيت
المسرح الكبير	مسابقة	فرنسا	دونباس	١٢,٠٠
المسرح الصغير	نقاد وصحفيين	فرنسا	الصلاة	
مسرح الهناجر	بانوراما دولية	السويد - أمريكا	الزوجة	
مركز الابداع			Master Class with	
سينما الهناجر	بانوراما دولية	المملكة المتحدة	وحش	١,٠٠
سينما كريم ١	بانوراما دولية	جورجيا	كازنتزakis	
سينما كريم ٢	بانوراما دولية	اسبانيا	صمت الآخرين	
سينما الزمالك	بانوراما دولية	رومانيا - السويد	أليس ت	
المسرح الكبير	مسابقة	ايطاليا	بهجة	٣,٣٠
المسرح الصغير	أفاق السينما العربية	السعودية	عمرة والعرس الثاني	
مسرح الهناجر	بانوراما دولية	اليونان	سفر التكوين	
مركز الابداع	السينما الروسية	روسيا	Battle for Sevastopol	
سينما الهناجر	بانوراما دولية	سويسرا - كندا	أبولو غزة	
سينما كريم ١	بانوراما دولية	بولندا - التشيك	عبر جبال الكاريات	
سينما كريم ٢	بانوراما دولية	اسبانيا - فرنسا - دنمارك	بيترا	
سينما الزمالك	بانوراما دولية	فرنسا	حلم فلوريانو بوليس	
سينما جلاكسي مول العرب	بانوراما دولية	أمريكا	قنبلة: قصة هيدي لامار	
سينما كايرو فستيفال	العروض الخاصة	أمريكا	الفتيات المهديات لا تبقي حتى الإفطار	
المسرح الكبير	العروض الخاصة	الارجنتين	حب غير متوقع	
المسرح الصغير	أسبوع النقاد	بلغاريا - ألمانيا - فرنسا	أجا	
مسرح الهناجر	بانوراما دولية	ايطاليا - ألمانيا - سويسرا	ابنتي	٦,٣٠
مركز الابداع	بانوراما دولية	كرواتيا	وحدى تماما	
سينما الهناجر	بانوراما دولية	بلجيكا - فرنسا	فائدة الشك	
المسرح المكشوف	تكريم حسن حسنى	مصر	عفاريت الأسفلت	
سينما كريم ١	بانوراما دولية	أمريكا	نانسى	
سينما كريم ٢	بانوراما دولية	تشيكوسلوفاكيا	دومستيك	
سينما جلاكسي مول العرب	السينما الروسية	روسيا	يمكن للفضيلة أن تلعب الكرة	
سينما كايرو فستيفال	مسابقة	النرويج - السويد - فرنسا	البرج	
سينما الزمالك	بانوراما دولية	فرنسا	عاملتي مثل النار	
المسرح الكبير	المسابقة الرسمية	التشيك - اسبانيا	فراشة	
المسرح الصغير	المسابقة الرسمية	السويد - الدنمارك	حد	
مسرح الهناجر	السينما الجديدة	مصر	زهرة الصبار	٩,٠٠
مركز الابداع	بانوراما دولية	رومانيا - كندا	ليمونايدة	
سينما الهناجر	بانوراما دولية	ايطاليا	ضع الجدة في الضريح	
المسرح المكشوف	تكريم هشام نزيه	مصر	السلم والثعبان	
سينما كريم ١	بانوراما دولية	ايطاليا	المكان	٩,٣٠
سينما كريم ٢	بانوراما دولية	سويسرا - ألمانيا	فورتونا	
سينما جلاكسي مول العرب	بانوراما دولية	بلجيكا	وحيدة في يوم زفافى	
سينما كايرو فستيفال	مسابقة	سلوفانيا	أنا أمثل، أنا موجود	
سينما الزمالك	بانوراما دولية	لبنان	يوم ببيروت	١٠,٠٠
سينما الزمالك	نقاد وصحفيين	إسبانيا	متوحش	١٢,٠٠

النشرة

نشرة يومية يصدرها
مهرجان القاهرة
السينمائي الدولي

رئيس المهرجان:
محمد حفطى

المدير الفني للمهرجان:
يوسف شريف رزق الله

رئيس التحرير:
خالد محمود

مدير التحرير:
سيد محمود

المدير الفني:
محمد عطية

أسرة التحرير:
محمد فهمى
محمود زهيرى
محمود عبد الحكيم
عرفة محمود
سهير عبد الحميد
صفاء عبد الرازق
محمود صلاح

المراجعة اللغوية:
الحسينى عمران

التصوير:
محمد الميمونى
عماد عبد الرحمن
عبد الله محمود
مصطفى حجازى

الطباعة والتنفيذ:
شركة الأمل
للطباعة والنشر
وليد يسرى

شركة الأمل
للطباعة والنشر
وليد يسرى



شركة الأمل
للطباعة والنشر
وليد يسرى





انطلاق مهرجان القاهرة السينمائي الـ 40 دورة الأحلام الكبيرة

محمد حفطي : تاريخ الدورة يجعلنا فى مهمة خاصة من أجل التميز

سمير صبرى وحسن حسني : سعداء بتكريم «القاهرة السينمائي» ونحن على قيد الحياة

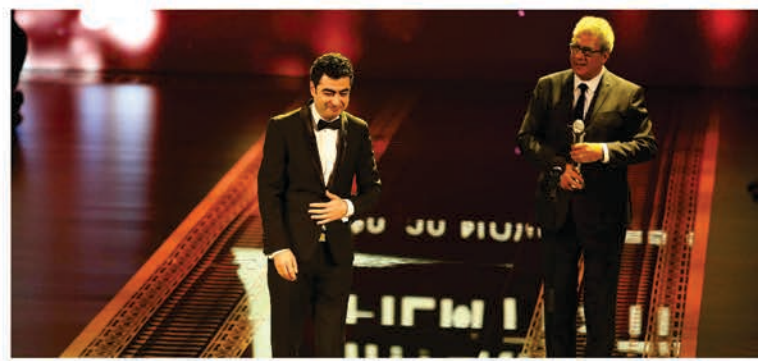
عرفة محمود



من إدراج المهرجان وإلحاق صفة دولية به، ووجه صبرى التحية إلى كل رؤساء المهرجان فى حقبة المختلفة من الفنان حسين فهمى إلى د. ماجدة واصف مروراً بالفنان عزت أبو عوف والكاتب شريف الشوباشى وغيرهم إلى أن وصل لأصغر رئيس مهرجان وهو السيناريست الشاب محمد حفطي ثم بعدها قدم الفنان سمير صبرى الفنان ماجد الكدوانى ليقدم فقرات حفل الافتتاح والتي بدأها هو الآخر بتقرير صغير عن سر رقم ٤٠ عن المصريين وبعدها قدم فقرة موسيقية خاصة عزف فيها الفنان شريف منير على آلة الدرامز وتحدث منير عن علاقته بالمهرجان وكيف كان يحضرها

وقد بدأ حفل الافتتاح الذى نقلت فاعليته قناة «دى ام سي» بفيلم قصير بصوت الفنان سمير صبرى عن تاريخ السينما، وبعدها تحدث سمير صبرى عن علاقته بالمهرجان والتي بدأت منذ أربعين عاماً حيث كان هو من قدم حفل افتتاح الدورة الأولى للمهرجان الذى أسسه الكاتب الكبير كمال الملائخ كما تحدث أيضاً عن الرعاية الأوائل لأول دورة وهم الفنانون عبد الحليم حافظ ووردة ونجوى فؤاد حيث تبرع حليم ووردة بأجر حفل خاص لهم للمهرجان وتمكنت نجوى فؤاد من إقناع مجموعة من الفنادق لاستضافة فاعليات الدورة الأولى، وبعدها تمكن الكاتب الكبير سعد الدين وهبة

بشعار الأحلام الكبيرة، انطلقت بالمسرح الكبير بدار الأوبرا المصرية فاعليات الدورة الأربعين لمهرجان القاهرة السينمائي التي ارتدت ثوب العالمية فى كل مفرداتها، وذلك بحضور وزيرة الثقافة د. إيناس عبد الدايم والمنتج والسيناريست محمد حفطي، رئيس المهرجان، وغادة والى، وزيرة التضامن الاجتماعى، ورائيا المشاط ووزيرة السياحة، وعدد من نجوم السينما وصناعها فى مصر والعالم، وقد نظمت إدارة المهرجان برنامجاً خاصاً لحفل الافتتاح الذى أقيم على المسرح الكبير بدار الأوبرا ونقلت فاعلياته قناة «دى ام سي» القناة الراعية للمهرجان.



العالمية، تلك الشخصية المنفتحة على الثقافات العالمية. وقالت عبد الدايم : نبدأ الدورة بكل الآمال والطموح والعمل على رفعة الفن ومشاركة رؤيتنا للعالم فالسينما تأخذنا لكل العوالم فالسينما تعطي حياة، وتأخذ منها، لذا أرجو أن يعطي المهرجان فرصة لتناول الخبرات.

واختتمت الوزيرة كلمتها بتوجيه الشكر لمحمد حفطي رئيس المهرجان وللقدير يوسف شريف رزق الله وأحد أهم أعمدته، كما قدمت أطيح الأمنيات بالتقدم والازدهار.

وبعد كلمة الوزيرة بدأت لجنة تحكيم المسابقة الدولية في الصعود على خشبة المسرح وعقبها صعدت الفنانة نيللى كريم لتسليم أول مكرم وهو المخرج الروسى بافين

يجعلها دورة مختلفة نسعى خلالها للتميز، لذا يجب أن أشكر كل من ساهم في صناعة تلك الدورة وعلى رأسهم وزيرة الثقافة د. إيناس عبد الدايم والقدير يوسف شريف رزق الله، المدير الفنى للمهرجان وكذلك إلى الرعاة الذين لولاهم ما خرجت تلك الدورة إلى النور وبعدها طلب حفطي من الدكتورة إيناس عبد الدايم الصعود على خشبة المسرح لإلقاء كلمتها والتي قالت في بدايتها أسمحوا لى أن أعبر عن سعادتي الكبيرة للمشاركة في حفل الافتتاح للدورة الأربعين لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي واسمحوا لى أن أتوجه بكل الشكر الى كل من ترأس المهرجان منذ أيام الراحل كمال الملاخ إلى الرئيس الحالى السينارست المبدع محمد حفطي ذى الفكر المتجدد والمتطلع إلى

ومشاركته في إحدى دوراتها كعضو لجنة تحكيم، وقال منير إن السينما المصرية ستظل دائما في تقدم رغم العثرات التي تمر بها سوق الإنتاج الدرامية.

وبعد ذلك قدم ماجد الكدواني الفنانة شيرين رضا على خشبة المسرح التي رحبت بالحضور في الدورة الأربعين وقالت إن السينما هي المكان الوحيد التي لا يخشى الجمهور فيه الظلمة، السينما تحرك المشاعر وتلهمهم ، السينما هي المكان الوحيد التي نستطيع أن نعبر فيها بأفكارنا، وطلبت من محمد حفطي رئيس المهرجان التوجه إلى خشبة المسرح لإلقاء كلمته، والتي رحب فيها بوزراء الثقافة والسياحة والتضامن والحضور، وقال إن هذه الدورة صعبة جدا خاصة أنها تحمل رقم أربعين وهو ما

نجوم فى ضيافة المهرجان

وصل إلى مهرجان
القاهرة مجموعة من
نجوم السينما وصناعها
وعدد من مديري
المهرجانات العالمية،
منهم:
أندرية سيوتريك
وليزابيل جولو وروبرتو
فيا وانتشال التميمي
ودينيس ديلا روكا
ودانيالو كورينا ويحيى
(يايا) محمد وميلاني
مارتينز وديوجو نوفو
وساشا تومي وأليسون
ويلكوكس وصبا مبارك
وفاطمة شريف وليان
شواف وعمر الجاسر
وخالد الزدجالي
ومحمد إبراهيم حسن
وكوكب عادل منير
والهام المدفمي ومحمد
علي المدفمي وياتريك
باز وتوني الحاج وفادي
السيد وداريا زوك وجي
كامبالو ومرسيدس
موران وتونيا مشعلي
وستيلا فيروجيني.



اليوم .. افتتاح معرض 40 سنة مهرجان

يفتح فى الخامسة
مساء اليوم بمركز
الهناجر للفنون، معرض
للاحتفاء بأربعين سنة
مهرجان القاهرة،
تشرف عليه خبيرة
الأرشيف نانسى على،
ويحتوى المعرض على
الكتوز المدفونة
للمهرجان مثل
المخاطبات والمراسلات
الأولى الخاصة
بتأسيسه، ويضم
المعرض بالإضافة إلى
بوسترات الدورات
السابقة وصور من تلك
الدورات، مواد سمعية
وبصرية تقدم بشكل
تفاعلى للحضور.

بيل أوجست : القاهرة تستحق أن تكون عاصمة للسينما العالمية

بيتر جريناواي : السينما تتغير مع الزمن .. ونتطلع إلى تقديم سينما تسير الواقع

يوسف شريف رزق فى ليلة تكريمه : سعدت بالعمل بالمهرجان على مدار ثلاثين عاما ..

وحرصت على أن يشكل وجبة سينمائية مثل المهرجانات العالمية الكبرى

مثل المهرجانات العالمية الكبرى. واختتم حفل الافتتاح بعرض الفيلم الأمريكي «كتاب أخضر» الفائز بجائزة اختيار الجمهور في مهرجان تورنتو السينمائي الدولي لعام ٢٠١٨، من إخراج بيتر فاريلي وتأليف بريان هايز كوري وبطولة النجوم فيجو مورتنسون، ماهرشالا علي، ليندا كاردليني. والفيلم تدور أحداثه حول توني ليب (فيجو مورتنسون)، حارس إيطالي أمريكي يتم استنجاؤه عام ١٩٦٢ ليعمل سائقاً لصالح الدكتور دون شيرلى والذي يعد واحداً من أرقى عازفي موسيقى الجاز في العالم، حيث يأخذه في جولة بين معالم جنوب أمريكا، ولأن دون شيرلى من أصل أفريقي أمريكي، فقد اعتمد خلال رحلتهما على كتاب الزنوج الأخضر ليرشدهما إلى الفنادق الصغيرة، المطاعم ومحطات الوقود لتتمكن الرحلة من فتح أعين كل رجل منهما.

المخرج الكبير داود عبد السيد عنه إنه فنان قادر على تقديم جميع الأدوار وإقناعك بها، هذا النوع من الفنان لا غنى للسينما عنه، وقال حسنى إنه سعيد بتكريمه وهو على قيد الحياة كما توجه بالشكر إلى إدارة المهرجان على التكريم، وعقب ذلك صعد الموسيقار راجح داود على خشبة المسرح لتكريم الموسيقار هشام نزيه ومنحه جائزة فنان حماسة للتميز. وفى نهاية الحفل كان هناك تكريم من نوع خاص السيناريست محمد حفظى رئيس المهرجان إلى المدير الفني للمهرجان يوسف شريف رزق الله على دوره الكبير فى مساندة المهرجان على مدار دوراته المتعددة وفى كلمته شكر رزق الله وزيرة الثقافة على تجديد الثقة فيه لهذا العام كمدير فنى كما توجه بالشكر إلى كل المشاركين له فى المهرجان، وعبر عن سعادته بالعمل كمدير فنى للمهرجان على مدار ٣٠ عاماً، حرصت على أن يشكل وجبة سينمائية

لونجيين والذى تم ترشيحه لـ ٣٠ جائزة دولية حصل على ١٢ منها أهمها جائزة كان عام ١٩٩٠ حيث يحتفي المهرجان هذا العام بالسينما الروسية، وقال بافين فى كلمته: لم أكن أتوقع أنني قدمت سينما مهمة تستحق التكريم فأنا أتوجه بالشكر إلى إدارة مهرجان القاهرة السينمائي على هذا التكريم، فلم أر فى حياتى أناساً يضحكون فى حفل الافتتاح، بالفعل تستحقون أن تكونوا عاصمة للسينما العالمية. وعقب ذلك صعدت الفنانة ليلى علوى لمنح جائزة فنان حماسة للمخرج بيتر جريناواي والذى وصفت أعماله الفنية بأنها أقرب إلى اللوحات المتناسقة وقال بيتر فى كلمته: شرف كبير لى أن أكون معكم الليلة، فانا محظوظ لقد صنعت ٦٠ فيلماً فى ٤٠ سنة، لكن السينما تتغير مع الزمن ونتطلع إلى تقديم سينما تسير الواقع الحالى. وفى تكريم الفنان القدير حسن حسنى قال

آفاق
السينما العربية..

ليالى المتعة فى نسخة الآفاق الخامسة

أحمد شوقي



بطموحات كبيرة يأتي مهرجان القاهرة السينمائي الدولي في نسخته الأربعين، وكذا تأتي مسابقة آفاق السينما العربية التي تبلغ عامها الخامس، منذ أسسها الناقد الكبير سمير وقت رئاسته للمهرجان عام ٢٠١٤. أربع نسخ سابقة قدمت المسابقة خلالها فرصة لأكثر من ٣٠ فيلماً متميزاً من كافة الدول العربية المنتجة للسينما، كي تُعرض في قلب القاهرة، عاصمة ومركز السينما العربية التاريخي، وتتنافس على جائزتين تحملان اسم قائمتين كبيرين هما سعد الدين وهبة وصلاح أبو سيف، وكلاهما هو من هو في تاريخ السينما والثقافة العربية.

في النسخة الخامسة تأتي آفاق السينما العربية بالتزام جديد قطعه المهرجان على نفسه، وهو استعادة مكانته ودوره كواحد من

أكبر المنصات السينمائية في المنطقة، التي لا يلبق بها إلا أن تعرض وتدعم الأفضل في كل مجال؛ وبناء على ذلك جاء اختيار الأفلام الثمانية المتنافسة في المسابقة هذا العام، واضعاً المستوى الفني أولاً قبل أي اعتبارات للتمثيل الجغرافي أو غيره، فالفيلم يمثل صانعه قبل كل شيء، والعمل الجيد يستحق مكانه في مهرجان القاهرة بعيداً عن أي اعتبارات. فيلم افتتاح المسابقة «عمرة والعرس» الثاني يأتي من المملكة العربية السعودية التي تعيش في عامنا الحالي مرحلة نهضة وانفتاح غير مسبوق على صناعة السينما. لكن مخرج فيلم الافتتاح محمود صباغ سبق هذه النهضة بفيلمه السابق الشهير «بركة يقابل بركة» (٢٠١٦) الذي سبق عرضه في مسابقة آفاق السينما العربية. صباغ يستمر في تصوير

أفلامه داخل المملكة بممثلات وممثلين سعوديين، ويقدم حكاية شيقة تطرح أسئلة عن القواعد الاجتماعية الحاكمة لحياة الزوجة السعودية. عرض «عمرة والعرس الثاني» في القاهرة سيكون عرضه الثاني عالمياً بعد مشاركته في مهرجان لندن السينمائي الدولي. المخرج المغربي محسن البصري حضر للقاهرة عام ٢٠١٢ بفيلمه الأول «المغضوب عليهم» لينال إعجاب الجميع ويفوز بجائزة نجيب محفوظ لأحسن عمل أول في المهرجان. بعد ست سنوات يعود البصري ليعرض فيلمه الثاني «لعزيزة»، والذي يخوض فيه رحلة في ذاكرته الشخصية، ليروي قصة من طفولته عن لحظة نضح اضطر أن يعيشها مبكراً عن المعتاد: لحظة الانفصال الإجباري عن الأم التي تختار أن تضحى بالقرب من وحيدها من أجل ضمان مستقبل أفضل له. فيلم حميمي مشغول برقة يحيي بها المخرجة والدته وماضيه ووطنه. في ثالث ليالى آفاق السينما العربية تتجه الأنظار صوب لبنان، التي خرج منها فيلم صغير الإنتاج كبير القيمة ليحقق نجاحاً دولياً كبيراً ويجمع الكثير من الجوائز على مدار الشهور الماضية. الفيلم هو «غداء العيد» العمل الأول للمسرحي المرموق لوسيان بورجيلي، والذي يستغل خبراته في تقديم عمل مسرحي الشكل، سينمائي الجوهر، تدور أحداثه حول طاولة غداء يجمع عائلة في عيد الفصح، يسير بشكل طبيعي حتى يقع حادث بسيط لا يكشف فقط الشرخ في علاقات أفراد العائلة ببعضهم، بل يقدم أيضاً نظرة بالغة التعمق في واقع الشخصية اللبنانية المعاصرة.



المخرج اللبناني
المخضرم بهيج
حجيج يزور
مهرجان القاهرة
بفيلمه الجديد
«غود مورنينغ»
آخر أفلام الممثل
اللبناني القدير
الراحل عادل
شاهين.



فيلم افتتاح
المسابقة 'عمره
والعرس'
الثاني 'يأتي من
المملكة العربية
السعودية التي
تعيش في عامنا
الحالي مرحلة
نهضة وانفتاح
غير مسبوق على
صناعة السينما.

حقيقة ما وقع، ورحلته بين أطراف المجتمع التونسي المعاصر، يصنع بن محمود فيلماً مهما يدعمه أداء تمثيلي متميز من كل أبطاله. لجنة تحكيم المسابقة هذا العالم، والذي ستمنح جائزة أحسن فيلم (سعد الدين وهبة) وجائزة لجنة التحكيم الخاصة (صلاح أبو سيف) تتكون من ثلاثة أعضاء مختلفي الخلفيات والجنسيات والأعمار، يتقدمهم محمد قبلاوي، المنتج والمخرج السويدي الفلسطيني، مؤسس مهرجان مالو للسينما العربية الذي تمكن خلال ثماني دورات أن يكون المهرجان الأكبر للسينما العربية في الغرب. كذلك الممثلة التونسية عائشة بن أحمد التي تمتلك مسيرة مهنية مؤثرة في السينما التونسية قبل انتقالها إلى مصر ومشاركتها في عدد من الأعمال التلفزيونية الناجحة. وتكتمل اللجنة بوجود أبو بكر شوقي، المخرج العربي الأكثر نجاحاً في ٢٠١٨ بمنافسة فيلمه الأول «يوم الدين» على السعفة الذهبية لمهرجان كان مشاركاً في المسابقة الرسمية وفائزاً بإحدى الجوائز الفرعية، ثم بفوزه بجائزة أفضل موهبة عربية المقدمة من مجلة «فاريتي» العالمية. ثمانية أفلام تقدم بالفعل نظرة شاملة على «آفاق السينما العربية» في عصرنا الحالي، ولجنة تحكيم مرموقة ستختار مما بينها، وجمهور عريض كان سبب استمرار نجاح المسابقة على مدار نسخها الأربعة الماضية، حتى في الأوقات التي لم يحالف فيها النجاح بعض الأقسام الأخرى لمهرجان القاهرة السينمائي الدولي. وأيام وليالي سينمائية عربية مميزة سنعيشها هذا العام.

ظروف بيئية وحياتية تكاد تكون مستحيلة، يعيش بطل الفيلم تحت سيطرته رغبته في الفرار من هذا العالم الخائق، بينما تعيش شقيقته - على النقيض - على أمل الحفاظ على الرجل الوحيد في حياتها، عليه. فيلم يغامر مخرجه باختيار مدخل سردي مختلف كلياً عن تاريخ السينما المصرية، ويعلي من شأن المكان والجو العام ويوميئ الشخصيات في مقابل الحدث الفيلمي والحبكة. المخرج اللبناني المخضرم بهيج حجيج يزور مهرجان القاهرة بفيلمه الجديد «غود مورنينغ»، آخر أفلام الممثل اللبناني القدير الراحل عادل شاهين. المخرج صاحب «زنان النار» و«شتي يا دني» يقدم هذه المرة فيلماً حميمياً، يحتضنه مكان واحد هو مقهى يطل بنافذة كبيرة على مدينة بيروت. وعلى مدار ١٦ تتابعاً تجري في صباحات بيروتية تجمع صديقين عجوزين يقضيان أيامهما الأخيرة في لعب الكلمات المتقاطعة ومراقبة الشارع وتجاذب أطراف الحديث مع الزبائن، يجعلنا حجيج نفكر في أمور العمر والذاكرة والعلاقة بالمدينة. أما ختام مسابقة آفاق السينما العربية، فسيكون من خلال «فتوى»، الفيلم الجديد للمخرج التونسي محمود بن محمود الذي يبحث في شأن يؤرق الرأي العام التونسي: ما الذي يجعل بلداً من أكثر دول المنطقة انفتاحاً وثقافة يكون في الوقت نفسه حاضنة للكثير من المتطرفين والجهاديين؟ أي يعود من أوروبا لدن وحيدة الذي مات في حادث دراجة نارية، فيكتشف أن الابن كان عضواً في جماعة متطرفة. بين التحقيق الذي يجريه الأب لمعرفة

في عرضه العالمي الأول، سيتابع جمهور القاهرة الفيلم التسجيلي الوحيد في المسابقة، والعمل الأول لمخرجه أمير الشناوي الذي يرصد قصة حقيقية لشقيقه الصيدلي الذي يقرر تحويل ماثره للاستثمار في مجال الزراعة. ما يبدأ كرصده حالم لتجربة شخص مقرب أراد تطبيق الأسلوب العلمي في تحقيق أهدافه، إلى تشريح مأساوي لما يمكن أن يواجهه أي شاب مثل بطل الفيلم من عقبات غريبة وغير متوقعة في ظل عمله داخل سياق لا يضع العلم. ولا القانون ربما. في اعتباره. ليصير الفيلم الشخصي الصغير محملاً بمعان أوسع تمسنا جميعاً. فيلم مغربي آخر هو «الجاهلية»، أحدث أعمال هشام العسري المخرج العربي الأكثر نشاطاً على الإطلاق في السنوات الماضية، فممنذ عام ٢٠١١ أخرج ستة أفلام روائية طويلة وفيلم قصير، في رقم يصعب منافسته من أي صانع أفلام آخر. النشاط لا يتعارض مع فزادة تمتلكها أفلام العسري بمحتواها الزخم بالإشارات الثقافية والسياسية، وسردها الحداثي الذي يمزج عناصر الحكاية بالفن البصري، ويستلهم من حاضر المغرب وماضيه مادة لأعمال هي دائماً أكبر من أن تختصر في حكايتها، شأن الأفلام الكبيرة عموماً، وهو ما يتحقق في «الجاهلية» الذي يعود العسري فيه لواقعة تاريخية حقيقية لكن على طريقتها. الليلة السادسة لآفاق السينما العربية سيكون بطلها «ورد مسموم»، أول فيلم روائي طويل للمخرج أحمد فوزي صالح والذي يعود مجدداً لمكانه الأثير الذي قدمه بشكل بديع في فيلمه التسجيلي «جلد حي»، في المدايح، ووسط



كتاب أخضر

مفاجأة سباق الأوسكار في افتتاح القاهرة

أحمد شوقي

المسرح فيسمعه الحضور البيض ويستمتعون به، ثم يمنعون من الذهاب لنفس المرحاض معهم والذي يمنع على الملونين استخدامه!

لهذا نحب هوليوود

الموقف السابق هو أبسط المواقف التي يتعرض لها بطلا «كتاب أخضر»، وهذا الكتاب بالمناسبة كتاب منحه منظم الجولة لطوني يضم الفنادق والمطاعم الجنوبية التي تستقبل زبائن ملونين، والذي يتحول إلى إحدى الموتيفات الكثيرة التي يجيد الفيلم استخدامها: قطع اكسسوار يتم توزيعها داخل الحكاية ومنحها معنى وقيمة تساهم في دفع الصراع لأعلى والأحداث للأمام.

أداء يستحق ترشيح الأوسكار من بطلي الفيلم، حوار مكتوب بخفة ظل واضحة يضم عدة عبارات تعلق في الذهن، وسيناريو مكتوب على الطريقة الهوليوودية الكلاسيكية، يزرع كل شيء بهدوء ليعود فيحصده بعد الوصول لنهاية يمكن توقعها، فما الذي يمكن أن ينتهي عليه فيلم كهذا إلا أن يصير الرجلان أصدقاء ويتغلبا على متاعب الرحلة معاً؟ لكن السؤال هنا لا يكون «ما هي النهاية؟» ولكن «كيف سنصل لهذه النهاية؟»، وطريق الوصول هنا درس في صناعة الفيلم الهوليوودي الكلاسيكي: القصة محكمة البناء، الأبطال الفاعلين، الاختيار المتميز للممثلين، وضبط إيقاع الأحداث بما يلائم النوع.

هذه هي الأسباب التي صنعت شعبية هوليوود بل وشعبية السينما في كل مكان بالعالم، وكون الصياغة الهوليوودية باتت وصفاً سيئ السمعة بسبب ابتذاله في مئات الأفلام الساذجة، فإن صناعة السينما الأمريكية يفاجئوننا كل فترة بفيلم كهذا يعيد الاعتبار للسينما الكلاسيكية، ويجعلنا نعرف لماذا وقفنا في حب هوليوود قديماً.

«كتاب أخضر» ليس مجرد فيلم عن العنصرية، وإنما هو حكاية عن الصداقة بالأساس، الصداقة بين رجلين لم يئل أي منهما الفرصة في حياته للاستماع للآخر، فلما أجبرتهما الظروف عليها، اكتشف كل منهما في قريته السمات ذاتها: الشهامة والنبيل وخفة الظل والشجاعة حتى في أحلك الظروف. وعندما يتم هذا الفهم يغدو الحديث عن كل ما يفرق البشر مجرد عبث، لا يستحق أكثر من سخيرة طوني وسبابه اللاذع.

الحظ - وربما لخلفية صناع «كتاب أخضر» الخفيفة - جاءت النتيجة أكثر من مرضية، على مستوى تناول الموضوع وتنفيذ الفيلم.

لقاء الكليشيه بالاستثناء

يبدأ الفيلم بتقديم شخصية طوني، الحارس الأبيض في أحد الملاهي الليلية في نيويورك، والذي قد يمتلك بعض الحيل التي اكتسبها من سنوات العمل، لكنه في المقابل عنيف، مندفع، منخفض الذكاء، يمتلك كل السمات ويؤمن بكل الأفكار الساذجة والصور النمطية التي يمكن أن يمتلكها أمريكي إيطالي في ستينيات القرن العشرين: الذكورة المفرطة، النهم المبالغ فيه، العاطفية الشديدة، والأحكام السطحية على البشر وفقاً لأعراقهم، بما يتضمن احتقار للملونين سيعرف لاحقاً إنه لم يفكر لحظة في أسبابه أو يقرر فعلاً أن يمارسه، فقط فعلها مثل الآخرين، نسخة أخرى ممن حوله، كليشيه. قناعات طوني الراسخة تهتز عندما يقابل دون شيرلي أو «الدكتور» كما ينادونه بسبب حصوله على الدكتوراه في الموسيقى من الاتحاد السوفيتي. شيرلي



فنان عالمي متحقق، يتحدث عدة لغات بطلاقة، يتكلم الإنجليزية الكلاسيكية بطريقة اللوردات، متأق طيلة الوقت ويتعامل مع العالم بحذر، ولا يفعل أي شيء كان طوني يتوقعه منه وفقاً لتصوره عن الملونين، يكفي أنه لا يسمع موسيقى الجاز ولم يأكل في حياته ولو قطعة من دجاج كنتاكي. شيرلي استثناء لا بد من وجوده لتحريك المياه الراكدة، لكن من قال أن حياة الاستثنائيين تسير بسلاسة ودون مشكلات؟

«مهما حدث ومهما تعرضتما له، عليك أن تجعله يصعد إلى المسرح في موعده» يقولها منظم الجولة الموسيقية التي يقوم بها الدكتور في الجنوب الأمريكي، ويقبلها طوني بعقله البسيط وثقته المتأهية في نفسه، دون أن يتصور معنى خوض رحلة في جنوب الستينيات مع رجل زنجي، في الوقت الذي كان من الطبيعي فيه أن يلعب شيرلي على

المفاجأة منبعا أن الفيلم لم يكن أبداً ضمن الأعمال المرتقبة قبل المهرجان، والتي انصبت حول أفلام كبار المخرجين مثل ستيف ماكوين أو داميان تشازيل أو ألفونسو كوران الذين عرضوا أفلامهم في المهرجان، لكن المفاجأة السارة أتت من مخرج تضم قائمة أفلامه عناوين مثل "Dumb and Dumber" الذي نعرفه في مصر بعنوان "غباء × غباء"، ولم يفز طوال ٢٤ سنة من الإخراج سوى بخمس جوائز مغمورة منها جائزة «راتزي» لأسوأ مخرج في العام، ليأتي الرجل هذه المرة بإنجاز فني استحق أن يختاره مهرجان القاهرة السينمائي الدولي ليكون فيلم افتتاحه.

حكاية مثيرة ولكن

بيتر فارلي الذي اعتاد تقديم أفلام كوميدية خفيفة من نوعية "There's Something About Mary" و "Me, Myself & Irene"، يجمع في «كتاب أخضر» بين النجمين فيجعو مورتنسن وماهرشالا علي، ليروي القصة الحقيقية لسائق ذي أصول إيطالية لديه ميول عنصرية تضطره الظروف في مطلع الستينيات للعمل كسائق وحارس خاص لعازف بيانو عالمي أسود. نقطة انطلاق مثيرة بالفعل، خاصة وأنه على العكس مما يمكن توقعه، لا يستند السيناريو لعمل أدبي أو أصل سابق تناول القصة، بل كتبه مباشرة للمشاشة نيك فاليلونيا، ابن بطل الحكاية ذي الأصل الإيطالي، والذي كتب السيناريو بمشاركة المخرج بيتر فارلي والممثل بريان كوري الذي يظهر في الفيلم في دور صغير.

الحكاية جذابة بالفعل، لكنها تحمل داخلها كل أسباب الحذر طبقاً للخبرات السابقة في السنوات الأخيرة. فيلم عن العنصرية في الستينيات فيه لقاء بين أبيض عنصري وأسود متحقق، تبدو أرضية خصبة لصنع فيلم قضية آخر مليئ بالمواقف التي لا يجرؤ أحد على وصفها بالافتعال فقط لأنها تطرح قضية فوق مستوى النقد، لا سيما عندما نعرف أن العازف دون شيرلي كان أيضاً مثلياً، لكن لحسن

قبل أسابيع قليلة من انطلاق الدورة الأربعين من مهرجان القاهرة السينمائي، فجر المخرج بيتر فارلي مفاجأة كبيرة بفيلمه «كتاب أخضر» الذي نال إعجاب الجميع عند عرضه الأول في مهرجان تورونتو، لينال جائزة اختيار الجمهور في نهاية المهرجان، الجائزة التي تعتبر مؤشراً رئيسياً على ملامح سباق الجوائز مطلع العام التالي، وبكفي أن الفيلم الفائز بجائزة اختيار الجمهور في تورنتو خلال آخر ست سنوات ضم قائمة فيها كل من

"Silver Linings Playbook"، "12 Years a Slave"، "The Imitation Game"، "Room"، "La La Land"، "Three Billboards Outside Ebbing, Missouri"

وجميعها بلا استثناء فازت بجوائز أوسكار في فبراير التالي للمهرجان.



دونباس

كابوس الحرب في شرق أوكرانيا وما نتجت عنه من آثار سلبية على كل طبقات المجتمع

جيهان عبد اللطيف



في المستعمرة. المشهد الكوميدي الوحيد هو حفل زفاف مضحك حيث العروس في منتصف العمر، باللون الأبيض المزخرف وهي في حالة سكر، بالكاد تستطيع التوقف عن الضحك لفترة طويلة تكفي لاتمام مراسم الزواج وتهتف على أمل أن يكون طفلها الأول صبيا يولد في يده مدفع رشاش. إن تأرجحها في السكر يدل على تأرجح المجتمع الأوكراني بأكمله. هذا الفيلم عبارة عن مجموعة من المواقف، بدلاً من مجموعة من القصص الخطية التقليدية، بعيداً عن أولئك الذين يتوقعون نهايات منطقية، إنه تركيز على الوضع المأساوي برمته وليس مجرد التركيز على شخصية واحدة أو أحداث محددة.

الغريب أن الهاتف المحمول يظهر في أيدي بعض الشخصيات ومع ذلك فإن تلك التكنولوجيا الحديثة لم تمكن أحد من تصوير الواقع الحقيقي وبثه على قنوات مختلفة أو حتى الإنترنت وكان المجتمع كله أصبح ما بين فاسد وجبان.

تلعب الكاميرا دوراً هاماً في نهاية الفيلم من خلال لقطة طويلة مدتها حوالي ١٠ دقائق تصور آثار الانفجار وصوت لقاء مع السكان وأحدهم يقر أنه لم يسمع صوت الانفجار ليلاً ولكنهم استيقظوا ليروا الكاميرات والصحفيين وسيارات الإسعاف... أكاذيب وتمثيلية جديدة من الإعلام في دونباس.

إن الفساد والقهر هما القوة الحاكمة لـ «دونباس»، مما أدى إلى صورة لأذعة للمجتمع الذي انحدر فيه التفاعل الإنساني إلى مستوى من البربرية فإن العلاقات بين الناس قد تآكلت، أو دمرتها الأنانية، فأصبح الجندي على أرضها يقتل في الحرب والحاكم يقتل نظام المجتمع.

يعكس الفيلم صورة عامة لما يحدث في مجتمعات كثيرة وليس فقط في دونباس.

الرجل الرئيسي في الاجتماع ونفهم من الحوار أن إحدى الصحف اتهمتها بأخذ رشوة فما كان منها إلا أنها ردت على الاتهام بإلقاء هذا السطل من الفضلات على رأس أحد أعضاء مجلس المدينة لأنها شعرت بأن نفس السطل قد انسكب عليها عند اتهامها كذباً بأخذ رشوة.

يظهر مخزن بمستشفى الولادة، حيث يظهر بوريس ميخائيلوفيتش الموظف المسؤول لديهم مخزون كامل من الطعام والأدوية في حين أن صغار الموظفين والمرضات لا يستطيعون بأى شيء من هذا الطعام ويخفونه عنهم الكبار... ولكن في تمثيلية خادعة أخرى يظهر حامل الامدادات ويقوم بفتح جميع الدواليب والأدراج أمام صغار الموظفين ويعدهم بأخذ حقوقهم وبعد خروجهم يظهر المدير ويهتئ على أداء التمثيلي ويقومون بهتريب مخزون الطعام من الباب الخلفي نظير مبالغ سخية.

يتجول اثنان من الصحفيين الألمان داخل مستعمرة في شرق أوكرانيا وسط استخفاف الجنود بهم وعندما يبدأ أحد المواطنين داخل المستعمرة بالحديث شكر أولاً الرئيس والمسؤولون ثم يقومون بجولة في المنزل الذي يقطن به العشرات الذين يعيشون حياة غير آدمية فالحمامات معطلة وغير نظيفة والطعام سيء والرطوبة والشقوق في الجدران... وتصل الشقراء (ايرينا) في فستان ضيق ومعطف فرو وكعب عالي يجعل وتحاول اقناع والدتها المسنة للانضمام إليها بعيداً عن المكان القذر وترفض الأم. وتتوجه الشقراء إلى مكتب رئيسها (فاديم دوبوفسكي) وتجده يستمع بعدم اهتمام والهاتف المحمول في يده الاهتمام إلى امرأة (زانا لوباني) تطلب منه ترتيبات فاخرة لزيارة المناطق للقطع الأثرية المقدسة في تناقض عما رأته الشقراء

قدم مخرج ومؤلف الفيلم سيرغي لوزنيتسا تصور شامل للحرب الدائرة في دونباس، شرق أوكرانيا في الفترة من ٢٠١٤ - ٢٠١٥ من خلال سلسلة من المشاهد تبدو لأول وهلة أنها منفصلة وبعيدة كل البعد عن بعضها ولكن يربطها خط واحد وهو أنها تعكس انحطاط ودمار المجتمع الناتج عن النزاع بين القوميين الأوكرانيين ضد مؤيدي جمهورية دونيتسك الشعبية في روسيا في شرق أوكرانيا.

قام بذلك من خلال مشاهد بسيطة دون عناء تقديم الكثير من العروض أو التفسيرات، ولكن جاء الفيلم كتصوير للحياة اليومية في دونباس من خلال كوميديا سوداء تظهر الفوضى والغضب الشديد وتعمل الكاميرا كمؤرخ صامت لمجموعة من الخدع والأكاذيب ويسجل كل مشهد خدعة أو أكذوبة حيث أن الصورة هي التي تظل دوماً في الأذهان عندما نتذكر أي حدث.

يبدأ الفيلم بمشهد في غرفة للماكياج وهناك امرأة تشكو من تكرار وأداء نفس الدور ووضع نفس الماكياج دوماً وتظهر علامات الاستياء على وجه الماكينة مما تسمعه ثم نكتشف أن الدور التي تقوم به السيدة ليس في فيلم ولكنه خدعة يقوم بها الإعلام من خلال تمثيلية واقعية... فجأة يدوى صوت عالي لانفجار ونرى أتوبيس مقلوب وآثار الدماء والضحايا على الأرض وتحدث حالة من الهرج ويظهر مجموعة من الممثلين منهم السيدة التي كانت تضع الماكياج ويتحدثون أمام الكاميرات عن حالة الذعر التي أصابتهم عن سماع الانفجار ورؤية الحادث. حتى أخبار التلفزيون والصحافة ما هي إلا مجموعة أكاذيب.

نرى في مشهد آخر سيدة تدخل مندفعة في غرفة اجتماعات وتلقى سطراً من الفضلات على رأس

للمخرج

الأوكراني

سيرجي

لوزنيتسا

الحائز على

جائزة أفضل

مخرج في

مسابقة نظرة

ما بمهرجان

كان



الموت لا يمنع نشوة الحياة

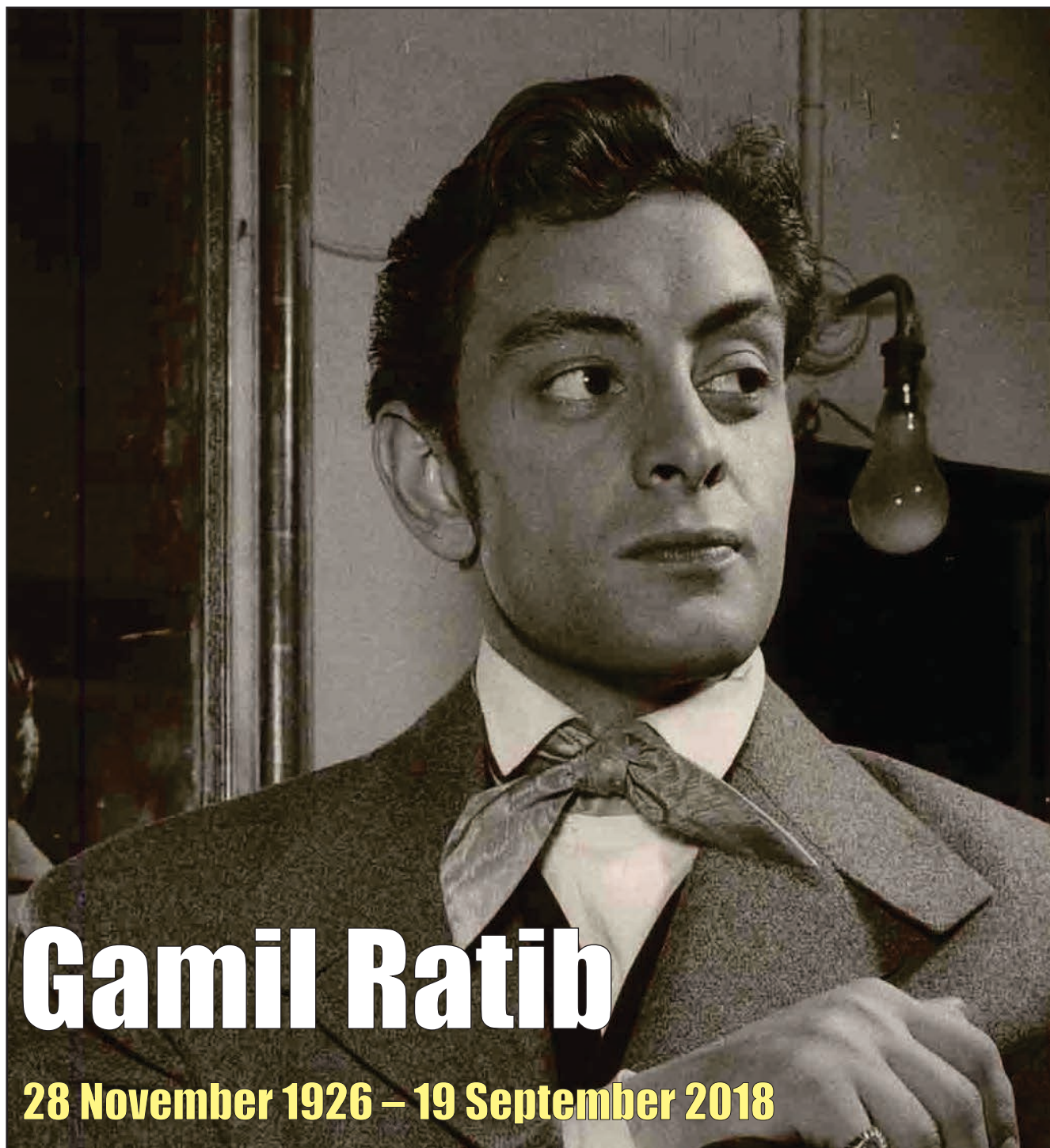
فاني مصطفى

الدراما بل على التفاصيل الإنسانية في العلاقة بين الشخصين النقيضين. لكن قرب نهاية الفيلم تحدث الأزمة الدرامية القصوى وهي عندما يقرر ماتيو أن يتصل بالينا حبيبة أتوري التي ترك زوجها من أجلها، ليعلمها بحالته الصحية السيئة ويطلب منها أن تقيم معهم في روما ليوم. في مشهد سابق يشرح أتوري لشقيقه أنه ما زال يحب إلينا على الرغم من أنه تركها أيضا بسبب شعوره بأن انفصاله عن عائلته قد يتسبب في مشاكل تجاه ابنه الصغير أندريا. يصور الفيلم حالة استثنائية من الرومانسية بين أتوري وإلينا سواء داخل شقة ماتيو أو عندما ذهبوا سويا في مطعم على شاطئ البحر. لكن نهاية هذا المقطع كانت هي الذروة الدرامية في السيناريو حيث المواجهة بين النقيضين بكل تفاصيلها، وينفجر ممثل الهدوء والمثالية ويتصارع مع شقيقه ممثل المجون والمثلية. صراع ليس تقليديا مثل الصراعات الأنثوية في الدراما ولكن صراع سببه محاولة الأخ الأصغر لأن يجعل كل شيء على ما يرام، لكن بالنسبة للأخ الأكبر ليس كل شيء على ما يرام بل هو يشعر أنه سيموت وأن كل ما يفعل له ليس سوى قدر من الشفقة لحاله. اقتربت المخرجة من الموت لكنه لم يكن عنصرا تراجيديا في بنية السرد، كما استطاعت بمهارة أن تتناول تلك التفاصيل الإنسانية عن الحب والجنون والمرح والحزن وعن الحياة.

ويبدو من المشاهد الأولى أنه مرح وجامح ومثلي ومحب للحياة وليس لديه قواعد تقيده يعيش في شقة ضخمة فاخرة في بناية في روما بينما أتوري لازال يعيش في مدينة العائلة الصغيرة، متزوج ولديه ابن يدعى أندريه ولكنه منفصل عن زوجته تاتيانا. سعى كتاب السيناريو وهم المخرجة جولينو وفرانشيسكا مارتشيانو وفالينا سنتيلا وولتر سيوتي لخلق الدراما من خلال التناقض بين شخصيتي الشقيقين خاصة عندما يتقابل هذان النقيضان في مكان واحد. فبعد أن يرسم السيناريو تفاصيل مجون الشقيق الأصغر يجعله يتلقى معلومة مهمة هاتفاً من طبيب صديقه كان يتابع حالة أتوري الصحية ليشرح له أن شقيقه يعاني من سرطان شرس في المخ. الدراما تبدأ عندما يصحب ماتيو شقيقه ليعيشا معا في شقته في روما ويقنعه بالرعاية الصحية والمتابعة والأشعة والعلاج الإشعاعي أفضل، لكنه يخفى عليه أن مرضه في مرحلة خطيرة وأن المتبقي من عمره لا يتجاوز الـ ٦ أشهر. يحاول ماتيو بكافة الطرق أن يجعل من إقامة شقيقه معه في بيته في أواخر أيامه حالة استثنائية من المتعة. يعطيه بطاقة ائتمانية وسيارة بسائق ليتحرك بها في روما حسبما يشاء. ويسافر معه مرة إلى مكان به كنيسة قديمة يحج إليها الكثير من الناس. السرد لا يعتمد على نقلات نوعية في بنية

ليس من السهل على صانع فيلم أن يقترب من عنصر درامي قدرى قوى مثل الموت لتعامل معه في بناء سيناريو الفيلم لكنه يفرغه من محتواه التراجيدي. الفيلم يوفوريا (أو نشوة) للمخرجة الإيطالية فاليريا جولينو واحد من تلك الأفلام المبنية فكرة الموت لكنه ليس عنصراً فاعلاً في قيمة الفيلم الدرامية، فقط هو ملمح لقياس النبض الإنساني داخل الدراما. عرض الفيلم في مسابقة نظرة ما في مهرجان كان السينمائي هذا العام، ويشارك الفيلم في المسابقة الرسمية في الدورة الـ ٤٠ لمهرجان القاهرة السينما. المخرجة معروفة بتاريخها في عالم التمثيل وهذا هو فيلمها الروائي الطويل الثاني. جولينو تحمل في سابقة أعمالها كم كبير من الجوائز من العديد من المؤسسات والمهرجانات العالمية منها جائزتي أفضل ممثلة في مهرجان فينيسيا عامي ١٩٨٦ و ٢٠١٥ عن فيلم قصة للحب للمخرج فرانشيسكو ماسيللي وفيلم من أجل حبك للمخرج جيوسبي جودينو. أما تجاربها الإخراجية الروائية الطويلة الأولى «عسل» فقد حصلت على جائزة لجنة التحكيم المسكونية في قسم نظرة ما في مهرجان كان السينمائي عام ٢٠١٣. يرسم سيناريو الفيلم التفاصيل الشخصية لبطلينه الشقيقين وهما أتوري (فاليريو ماستاندرينا)، معلم في مدرسة يبدو عليه بعض الهدوء والغلظة والطبيعة المحافظة بينما نجد شقيقه الأصغر ماتيو (ريكاردو سكماراتشيو)

**Photo:
Gamil Ratib in
early years of
his acting ca-
reer, in Co-
médie-
Française.**



Gamil Ratib

28 November 1926 – 19 September 2018

By Amina Abdel-Halim

Egyptian actor Gamil Ratib was and remains one of the most celebrated actors in the Egyptian film history.

Born in Cairo in 1926, Ratib travelled to France for his university studies in law. He later joined the eminent Comédie-Française and made his film debut in *I Am The East* (1946), starring the French actress Claude Godard and a number of renowned Egyptian actors of the time, including Hussein Riad and Saad Ardash.

Over the course of his over six-decades-long career, Ratib starred in dozens of films (in France, Egypt and Tunisia), television series and plays.

His film appearances include playing the role of Majid in the 1962 Oscar-winning historical drama film *Lawrence of Arabia* (directed by David Lean), opposite Peter O'Toole (as T.E. Lawrence), Alec Guinness (Prince Faisal), Anthony Quinn (Auda Abu Tayi) as well as another Egyptian and later on international

ly renowned actor, Omar Sharif (Sherif Ali).

Upon his return to Egypt in the 1970s, Ratib worked alongside many prominent directors, including Aly Badrakhan, Youssef Chahine, Yousry Nasrallah, to name but a few.

He received the French Legion d'Honneur de Grade de Chevalier (1995) – the highest award of merit in the country – for his vast contribution to French cinema and was awarded the Lifetime Achievement Award at the Dubai International Film Festival (2011).

Ratib worked till the very end of his life, with last appearances being in the television series such as *Jews' Alley* (Egypt, 2015), *Le sang de la vigne* (France, 2011) and a role in Bálint Kenyeres' film *Hier* (Hungary, 2018).

He passed away in September of this year at the age of 92, leaving behind a stunning legacy of artistic achievements and distinctions.

Agenda: Wednesday 21 November

Cairo Opera House, Main Hall, Zamalek

12pm: Donbass

Germany / Ukraine / France

Main Competition

3pm: Euphoria

Italy

Main Competition

6.30pm: An Unexpected Love

Argentina

Special Screenings

9pm: Papillon

USA / Czech Republic / Spain

Official Selection out of Competition

Cairo Opera House, Small Hall, Zamalek

12pm: The Prayer

France

International Panorama

3pm: Amra and the Second Marriage

Saudi Arabia

Arab Horizons Competition

6.30pm: Aga

Bulgaria / Germany / France

Critics Week

9pm: Border

Sweden / Denmark

Official Selection out of Competition

Cairo Opera House, Open Air Theatre, Zamalek

6.30pm: Screening of Afarit El-Asfalt (Egypt) / honoring of the Egyptian actor Hassan Hosny

9pm: Screening of El Selem w El The'aban (Egypt) / honoring of the Egyptian composer Hesham Nazih

Hanager Theatre Cairo Opera House grounds, Zamalek

12pm: The Wife

Sweden / USA / UK

International Panorama

3.30pm: Genesis

Hungary

International Panorama

6.30pm: Daughter of Mine

Italy / Germany / Switzerland

International Panorama

9pm: Cactus Flower

Egypt

New Egyptian Cinema

Creativity Centre

Cairo Opera House grounds, Zamalek

12pm: Candelaria

Colombia / Germany / Norway / Argentina / Cuba

International Panorama

3.30pm: Battle for Sevastopol

Russia

Russian Focus

6.30pm: All Alone

Croatia

International Panorama

9pm: Lemonade

Romania / Canada / Germany / Sweden

International Panorama

Hanager Cinema Cairo Opera House grounds, Zamalek

12pm: Beast

UK

International Panorama

3.30pm: The Apollo of Gaza

Switzerland / Canada

International Panorama

6.30pm: The Benefit of the Doubt

Belgium / France / Switzerland

International Panorama

9pm: Put Grandma in the Freezer

Italy

International Panorama

Cinema Karim, Hall 1

15 Emad El-Deen street, Downtown

1pm: Kazantzakis

Greece

International Panorama

3.30pm: Via Carpatia

Poland / Czech

International Panorama

6.30pm: Nancy

USA

International Panorama

9.30pm: The Place

Italy

International Panorama

Cinema Karim, Hall 2

15 Emad El-Deen street, Downtown

1pm: The Silence of Others

Spain

International Panorama

3.30pm: Petra

Spain / France / Denmark

International Panorama

6.30pm: Domestique

Czech / Slovakia

International Panorama

9.30pm: Fortuna

Switzerland / Germany

International Panorama

Cinema Zamalek

13 Shagaret El Dor street, Zamalek

1pm: Alice T

Romania / Sweden / France

International Panorama

3.30pm: Florianopolis Dream

Argentina / Brazil / France

International Panorama

7pm: Green Book

Romania / Sweden / USA

Opening Film

10pm: One of These Days

Lebanon

International Panorama

12am: Savage

Spain

Midnight Screenings

Cinema Galaxy

Mall of Arabia, 26th of July Corridor, 6th of October city

3.30pm: Bombshell: The Hedy Lamarr Story

USA

International Panorama

6.30pm: Elephants Can Play Football

Russia

Russian Focus

9.30pm: Alone At My Wedding

Belgium

International Panorama



وزارة الثقافة
MINISTRY OF CULTURE

the
Bulletin

Daily Bulletin by
CIFF

English-language

Festival President

Mohamed Hefzy

Artistic Director

Y. Cherif Rizkalla

The bulletin team

Editor

Ati Metwaly

Deputy Editor

Adham Youssef

Contributors

Amina Abdel-Halim

Mohamed Tarek

Soha Elsirgany

Hana Afifi

Photographers

M. Al-Maymouny

Emad Abdel-Rahman

Abdalla Mahmoud

Mostafa Hegazy

Art Director

Mohamed Attia

Printing and
implementation



Elamal Company

Waleed Yousry



(Zahret El-Sabar, Egypt/UAE/ Norway)
New Egyptian Cinema
Director: Hala El-Koussy
Screenplay: Hala El-Koussy
Cast: Menha El-Batroui, Salma Samy, Marwan Alazab, Arfa Abdel Rassoul
Release date: 2017
Duration: 104mins
The film won Muhr Award for the Best Actress (Menha El-Batroui) at the Dubai International Film Festival 2017 and was nominated for the Best Actor (Marwan Alazab) at the same festival. The film was also nominated for the Best First Film and Best Film at the Rotterdam International Film Festival 2017
Screening times:
21 November at 9pm – Hanager Arts Centre, Cairo Opera Grounds
22 November at 3.30pm – Cinema Karim 2



Cactus Flower

Cactus Flower:

When the marginalized roam post-2011 Cairo

By Adham Youssef

The storytelling process in *Cactus Flower*, the director Hala El-Koussy's first feature film, is "classic." It follows two Egyptian women from the fading middle class: a former bourgeois, but now an impoverished ageing woman, Sameha (Menha El-Batroui), and a young wannabe actress Aida (Salma Sami), struggling to find shelter in an ever tense Cairo after being evicted from their home.

Cactus Flower highlights the exquisite richness that can be found in the borderline area between the visual arts and film.

While the film speaks for the cause of feminism, it is dealing with the cause of a whole society with no divisions as it addresses the broader issue of all the marginalized individuals in general.

We see "the weakest" who are overwhelmed, including old people and women living on their own. As such, I

wouldn't call the film to have a feminist approach, but rather a feminine approach.

Aida's struggle to find a place in the field of acting and arts is not approached from the perspective of seeking fame, but rather as a tool to break from several different restrictions: family, career, a cold relationship, others' morals, or simply life in Cairo.

One of the "dream sequences" that El-Koussy used as a technique to shift back and forth between reality and fantasy shows young Aida forced to pose for a picture by her mom... and failing. The sequence shifts back to reality with her auditioning for posh products and gated communities' TV commercials. She also fails, with the producer saying she is not classy enough for the role.

The first half of the film shifts back and forth between reality and El-Koussy's artistic representations of

Aida's inner voice, which is theatrically and colorfully crafted, mixing dance, music, and monologues.

The very tender and sincere performance of actress Salma Sami, in addition to her natural appearance and clothing, made her character Aida the spearhead of El-Koussy's script.

On the other hand, there is an interesting and compelling character of Sameha, whose dialogues reveal that she had lived a "wild life" in her youth. Her background is not known, but her attitude towards the status quo gives us some hints.

Sameha praises what Cairo used to be, gets nostalgic about her love life, and rebels against the current situation despite being poor and homeless.

The chemistry and solidarity between the two characters, as well as the richness of their personal details, are brilliantly tailored within the script.



Amra

Amra and the Second Marriage: Saudi Arabia unveiled

By Mohamed Tarek

After his debut Barakah Meets Barakah, Saudi director Mahmoud Sabbagh presents his second work, a feature film titled Amra and the Second Marriage.

The film reveals several aspects of the contemporary life in the Kingdom of Saudi Arabia, breaking the established stereotypes and clichés, not avoiding criticism of the country's conditions in an astonishing visual narrative.

The film depicts the story of Amra, a middle aged married woman, and a mother of three daughters. Amra's husband decides to marry another young woman in order to bear him his desired son. From that point we go into a journey full of chronicles of Amra's search for salvation from this ungrateful situation she was put in.

In the opening scene, we see in a wide shot, a man leading a group of camels,

with factories' smokestacks pumping smoke in the background. The scene is a brilliant metaphorical comparison between two faces of Saudi Arabia: the modernity which is currently taking over the Saudi society versus the traditional bedouin life that is heavily influenced by Islamic culture.

Divided into chapters, the film unveils Amra's attempts to stop her husband's second marriage. She is advised by an old opportunistic Muslim cleric to try reciting an Istikhara prayer (a prayer of guidance recited during times of indecision). She also reaches out to modern solutions such as online coaching, and getting help from a feminist NGO.

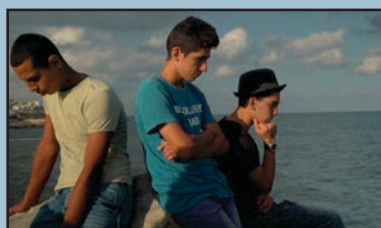
New generation is represented through the three daughters: the desperate oldest one, the careless middle daughter and the youngest one who keeps practicing piano

regardless of conditions surrounding her.

Through those characters, we are offered a picture of the current condition in Saudi Arabia: Amra husband's authority and neglect, the older daughters who fail in their attempts to change the world and the hope that comes with art practiced by the youngest daughter.

Beside the well written script, one can observe the significant use of visual elements such as the Saudi culture archetypes (the two swords of the flag), or the insert of surreal dreamlike visuals such as black veiled women burying their heads into the sand, or dreams of Amra herself. The film is Mahmoud Sabbagh's important documentation of one segment of his country's history captured through cinema. It definitely raises our interest to see more of such productions from other Saudi aspiring directors.

(Saudi Arabia)
Arab Horizons
Competition
Director: Mahmoud Sabbagh
Release date:
2018
Duration: 95mins
Screening times:
21 November at
3.30pm – Small
Hall, Cairo Opera
House
22 November at
9.30pm – Cinema
Karim 1
23 November at
7pm – Cinema
Zamalek



FILM: The Apollo of Gaza

(Switzerland / Canada)

International Panorama

Director: Nicolas Wadimoff

Screenplay: Nicolas Wadimoff, Beatrice Guelpa (co-writer)

Release date: 2018

Duration: 80mins

The film screens at 3.30pm – Hanager Cinema, Cairo Opera Grounds



FILM: Snakes and Ladders (El Selem W El-Te'aban)

(Egypt)

Honoring composer Hesham Nazih

Director: Tareq El-Iryan

Screenplay: Tareq El-Iryan and Mohamed Hefzy

Cast: Hani Salama, Hala Sheha, Ahmad Helmy

Music: Hesham Nazih

Release date: 2001

Duration: 120mins

The film screens at 9pm – Open Air Theatre, Cairo Opera House

(Italy)
Main Competition
Director: Valeria Golino
Screenplay: Francesca Marciano, Valia Santella, Valeria Golino
Cast: Riccardo Scamarcio, Valerio Mastandrea, Isabella Ferrari, Valentina Cervi
Release date: 2018
Duration: 104mins

The film was nominated for the Queer Palm and Un Certain Regard Award at the Cannes Film Festival 2018



Euforia

Euforia: Reviving fraternal ties

By: Soha Elsirgany

The Italian family drama Euforia is both poignant and lighthearted, as it brings together two very different brothers who find a way to reconnect during difficult times.

The brothers are almost polar opposites. Matteo is charming, dynamic and fun loving, with a successful, glamorous career in Rome and a happy-go-lucky attitude. Ettore is a more somber, cautious, 'a normal man' as he puts it: married with two children. He stayed in the small town they were born in, where he works as a college professor.

We learn very early on that Ettore has a tumor, leading Matteo to leave his work and take care of his brother. Neither the Euforia's plot is surprising

nor is it unpredictable; the characters and their dynamics are what carries this film through, making it a heartwarming reflection on family, terminal illness, and acceptance of the other.

Euforia opens lightheartedly, with a scene of a naked man dancing in the bathroom. Even as the subject gets more serious, the film maintains this lightheartedness that serves to relieve the difficult conversations in the film, for both the characters and the viewers.

We are made to associate more with Matteo, as we spend more time in his world and his apartment, with Ettore as a guest. The latter feels crippled by his illness, and uncomfortable that his

brother is now acting 'responsible' for his wellbeing.

We can see how Matteo is trying to hide the realities from Ettore to keep depression at bay. He uses his quick-wits and bright-side perspective that made him so successful in his work, yet it proves more complicated when it comes to Ettore. In spite of his best intentions, they get into arguments and fights as their different ways of dealing with the situation and their characters clash.

Between the warmth of Italian family dinners, and the hospitals' cold corridors, the two find their relationship developing as their contrasting natures begin to make way for connection, acceptance and friendship.

Highlights of the day Wednesday 21 November 2018

FILM: Donbass

(Germany / Ukraine / France / Netherlands / Romania)

Competition

Director: Sergei Loznitsa

Screenplay: Sergei Loznitsa

Cast: Boris Kamorzin, Valeriu Andriuta, Tamara Yatsenko, Liudmila Smorodina

Release date: 2018

Duration: 110mins

The film won Jury Prize for Best Film at Batumi International ArtHouse Film Festival 2018, Un Certain Regard - Directing Prize (Sergei Loznitsa) at Cannes Film Festival 2018 and Best Feature Film and Best Director at Ukrainian Film Critics Awards 2018; and was awarded several nominations

The film screens at 9pm – Main Hall, Cairo Opera House.



FILM: One of These Days

(Lebanon)

International Panorama

Director: Nadim Tabet

Screenplay: Nadim Tabet

Cast: Manal Issa, Yumna Marwan, Reine Salameh, Panos Aprahamian

Release date: 2017

Duration: 90mins

The film won was awarded nominated for the Best Narrative Feature at Calcutta International Cult Film Festival (2018)

The film screens at 10pm – Cinema Zamalek.





dio Masr and privatization.

On the other hand, we added the Audience Award and the Best Arab Film Award, with cash prizes of USD 20,000 and USD 50,000 respectively. I think these will encourage the filmmakers to find incentives to bring films to the Cairo Film Festival rather than look into other festivals in Egypt and the region.

We also added the Midnight Section with seven horror, thriller and genre-films screening at midnight in Zamalek cinema.

We are very proud to be the first Egyptian festival and second in the region to have a Virtual Reality (VR) section. It is an important step. This year, it is not competitive yet, but next year we are aiming to make it a competitive section.

We cooperate with the foreign programming consultants, who bring the best films from their regions, be it Latin America, Europe, etc.

This year we have Russian Focus section with ten films, one of which is in the competition. We cooperate with the Shanghai Film Festival: exchange of information, ideas with them.

So we are really reaching out, trying to make the CIFF more international, more diverse and more interesting.

Q: And what do you think makes the festival stand out on the international level?

MH: It is about the role the festival plays in the community. Apart of screening films, the festival should be an enabler, a driver that moves the industry forward, a platform that offers a real exchange of ideas and opportunities for co-production, sales and

distribution.

It is about helping the filmmakers and supporting their careers, so their films get also better.

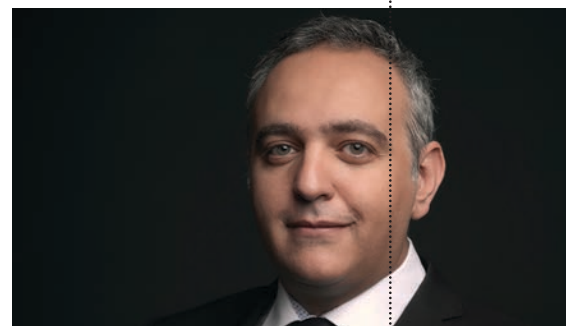
Q: You have been working in the film industry as a producer and scriptwriter for 15 years now. How do you see the role of independent cinema evolving in Egypt?

MH: It is definitely making progress. I think the Egyptian cinema is well-represented around the world and each year our films get some spotlight. This year, we have Abu Bakr Shawky's Yomeddine which already garnered several awards, Ahmad Abdalla's EXT.Night (Lail Khargi) which premiered at the Toronto International Film Festival, not to forget numerous other successes of the Egyptian filmmakers. Nowadays, you have at least two or three films from Egypt which find their place within international A-Festivals.

Of course, that's not enough. We should be competing for big prizes; we should be able to distribute these films internationally and try to reach out more on a commercial level, not only on cultural one.

We need a good base for diffusing these films internationally and that's not going to happen easily without a co-production. Egypt has only one co-production treaty with France and it is rarely used. There should be more treaties so films can qualify for a support from other countries.

Of course, Egypt's Ministry of Culture should support a co-production as well. It is a two-way relationship. This is really the only way to be able to distribute our films and to screen them to a wider audience, outside the country.



Mohamed Hefzy: President of the 40th edition of the Cairo International Film Festival

Born in 1975, Mohamed Hefzy is the youngest President of the Cairo International Film Festival (CIFF), to be ever appointed for this post.

One of the most prominent scriptwriters and producers in the Arab world, Hefzy is the founder and managing director of Film Clinic (2005-date), considered one of the leading development and production companies in the MENA region. Through Film Clinic, Hefzy produced and co-produced over 30 films in Egypt, the US, the UK and the Arab world, many of which were screened at the prestigious international festivals, garnered numerous awards or became Egyptian entry for the Best Foreign Language Film at the Academy Awards (Clash in 2016, Sheikh Jackson in 2017, Yomeddine in 2018).

Hefzy's portfolio as a scriptwriter includes Snakes And Ladders (El Seleni W El-Teeban, 2001); Tito (2004); Private Alexandria (Malaki Eskenderia, 2005), which earned him the Best Screenwriter Award from the Egyptian Catholic Center Cinema Festival; 45 Days (45 Youm), for which he received the Best Screenwriter Award at the Egyptian Oscars (2007); El Tourbini (2007); Warda (2014), the first film to be created in found-footage style in the Arab world; From A to B which screened at the opening ceremony of the Abu Dhabi Film Festival (2014), etc; some of those films he also produced.

Hefzy was a jury member at several international film festivals, including CIFF (2010), the Tropfest Arabia (2011), Abu Dhabi Film Festival (2012). Most recently, he was a jury member of Horizons (Orizzonti) Section of the 75th Venice International Film Festival (2018). He was appointed as festival director of the 16th and 17th editions of the Ismailia International Film Festival for Documentaries and Shorts.

Hefzy represented the Egyptian film industry at the Success Stories of Arab Producers Forum that took place on the sidelines of the Manarat Mediterranean Film Festival in Tunisia and took part as a guest in many panel discussions at other international festivals, including the Berlin International Film Festival (2017) and the Dubai International Film Festival (2016).



Mohamed Hefzy: "The 40th Cairo International Film Festival's content is not only about films but also about dynamics of the cinema industry."

**"We want to
revive con-
nection be-
tween the
CIFF and the
international
cinema
industry."**

**"We want to
tell the inde-
pendent film-
makers, 'this
festival is
your festival'."**

*Conducted by Hana Affi
Mohamed Hefzy, the president of
40th Cairo International Film Festival
talks about what is new this
year and what makes this edition
stand out.*

Question (Q):

As the President of the festival's 40th edition, what do you want people to take from the CIFF?

Mohamed Hefzy (MH): I hope that people will be in a festive mood and will watch films and attend the panels.

I want people to really remember this festival as a festival where the content is more important than the show itself. The content is not only about films but also about dynamics of the cinema industry, the latter being very important for us this year. It is an opportunity that should be taken. We give free accreditations to the professionals working in the cinema industry.

The people who are taking care of the industry have been doing a great job, working so hard to create opportunities for the Egyptian filmmakers

and professionals working in the cinema and TV, helping them gain experience and interact with some of the top artists from this field across the world.

In this sense, we are trying to re-brand the festival, to make it different. I hope people will see there is a festival in town, that we raise their interest in cinema and the industry at large.

We also want to revive connection between the CIFF and the international scene. It is important to be active locally, but also it is vital to have a strong presence outside of Egypt. The festival used to have great links with the international film community, but they have been lost over the past decade. It's time to restore them.

Q: How is the festival intending to engage with the industry?

MH: We do it in a variety of ways. This year, we have the Global Media Makers Summit, the Cairo Film Connection, the master-classes and workshops, etc.

All of that is part of the "Cairo Industry Days," a five-day event taking place throughout the second half of the festival, between 25 and 29 No-

vember.

The Cairo Film Connection includes workshops, master-classes, seminars, and panels.

Q: How is the festival's programming different this year?

MH: We are trying to be more aggressive in getting and encouraging filmmakers, especially from the independent sector in Egypt and the region, to be part of the festival.

There has been a gap between the independent filmmakers in Egypt and the festival, especially on the level of programming. It's a shame as there are so many good films being made by those filmmakers. This year, we want to tell them "this festival is your festival."

In this context, the festival includes seven Egyptian films that are very diverse and most of them are by the independent filmmakers: Amir El-Shenawy, Ahmed Fawzi Saleh, Ahmed Magdy, among others. Some of them present their debut work. There are also films by Khaled El-Hagar and Ahmad Abdalla. Mona Assaad for instance screens her debut documentary titled In Studio Masr, an interesting work which looks into Stu-



interviews on television.”

Rizkallah praised the efforts of the festival’s staff, referring to them as the “unknown soldiers” in preparing for the festival’s events.

“This 40th edition means we are looking back at the past, as well as towards the future to see what we can offer to the festival’s development and strengthening,” Hefzy said, who invited Egypt Culture Minister Ines Abdel-Dayem to inaugurate the festival.

Describing Cairo as the “Hollywood of the East and the capital of Arab Cinema,” the minister welcomed the guests

of the festival, adding that the cinema is a powerful tool for people around the world allowing them to talk to each other.

“Welcome to your second home, the usual destination that embraces all the talents in all disciplines, and treats them with warmth, friendliness, and kindness, in return for love and respect,” Abdel-Dayem said.

During the ceremony, the festival honored veteran Egyptian actors Hassan Hosny, Samir Sabry, music composer Hesham Nazih, as well as Russian director Pavel Lungin.

Danish director Bille August who will serve as jury president, welcomed the audience of the festival saying that they will have a “busy week” to watch and enjoy the films. “Cinema helps people Identify with world's from another different and wider perspectives,” August said.

As the red carpet photo sessions took place, several film stars and cinema professionals expressed their appreciation for this edition’s organization and the easy and smooth access of guests to the ceremony hall and the premises of the festival.



40th edition of Cairo International Film Festival: appreciates the past and looks forward to an ambitious future

By Adham Youssef

Amid celebrative and ambitious environment, the Cairo International Film Festival kicked off its 40th edition at the main hall of the Cairo Opera House, in attendance of Egyptian and international film stars.

The ceremony which kicked off with the Egyptian national anthem, featured a short promotional documentary film about the beginning of the seventh art in Egypt's beautiful city of Alexandria. The film tells the story of how Alexandria was one of first cities to host cinema houses, and how later Egypt became the home to several prominent filmmak-

ers.

The film recounted the year 1927, when a prominent Egyptian economist Talaat Harb established the Studio Misr which produced dozens of Egyptian films, many of which we now call "classics."

Introducing the ceremony was veteran actor and monologist Samir Sabry who hosted the very first edition to the Cairo International Film Festival. "Whoever loves cinema once, will continue to love it even if 100 million years pass," Sabry told the audience.

Egyptian producer and president of the

Cairo International Film Festival, Mohamed Hefzy addressed the audience and welcomed the government officials who were present at the ceremony.

Hefzy called upon the audience to attend the programmes and the different screenings, announcing the inauguration of the Audience Award which give USD 20,000 to the winner.

Hefzy also honored the prominent film critic Youssef Cherif Rizkallah, the festival's Artistic Director. Hefzy described Rizkallah as "a person who made several Egyptians interested in cinema through his analysis of films and his in-

the **Bulletin**

 **40TH
CAIRO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL**
20TH - 29TH
NOVEMBER 2018



**CIFF's 40th edition:
A threshold between
past and future**